

**DECYZJA NR 3/2010 KOMITETU STATYSTYCZNEGO UNII EUROPEJSKIEJ/SZWAJCARII****z dnia 1 października 2010 r.****zmieniająca załącznik B do Umowy między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską  
o współpracy w dziedzinie statystyki**

(2010/627/UE)

KOMITET STATYSTYCZNY UNII EUROPEJSKIEJ/SZWAJCARII,

uwzględniając Umowę między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską o współpracy w dziedzinie statystyki <sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 4 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską o współpracy w dziedzinie statystyki (dalej zwana „Umową”), która weszła w życie dnia 1 stycznia 2007 r., zawiera załącznik B dotyczący zasad regulujących wkład finansowy Szwajcarii.

- (2) Doświadczenie zdobyte od chwili rozpoczęcia wdrażania Umowy wykazało, że konieczne jest uproszczenie jej stosowania w zakresie finansów i zmniejszenie związanych z nią obciążeń administracyjnych. W związku z tym należy zmienić załącznik B do Umowy,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Załącznik B do Umowy zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Sofii dnia 1 października 2010 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu

Walter RADERMACHER  
Szef Delegacji WEJürg MARTI  
Szef Delegacji Szwajcarii

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 90 z 28.3.2006, s. 2.

## ZAŁĄCZNIK

## „ZAŁĄCZNIK B

## ZASADY FINANSOWE REGULUJĄCE WKŁAD SZWAJCARII OKREŚLONY W ART. 8

**1. Ustanowienie wkładu finansowego**

- 1.1. Szwajcaria co roku wnosi wkład finansowy do programu statystycznego Unii Europejskiej.
- 1.2. Wkład ten opiera się na dwóch elementach:
  - całkowity koszt Eurostatu [koszt]
  - liczba państw członkowskich w Unii Europejskiej [# członkowie]
- 1.3. Wkład finansowy wynosi: [koszt] / [# członkowie]
- 1.4. Elementy te określa się następująco:
  - 1.4.1. Całkowity koszt Eurostatu określa się jako 85 % kwoty środków na zobowiązania przyznanych w obszarze polityki »Statystyka« (tytuł 29) budżetu Unii Europejskiej, zgodnie z nomenklaturą budżetową opartą na działalności. Obejmuje to wydatki związane z zarządzaniem i wspieraniem obszaru polityki »Statystyka« (wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym, wydatki związane z personelem zewnętrznym i inne wydatki na zarządzanie, wydatki na budynki i koszty pochodne oraz wydatki pomocnicze na działania), a także interwencje finansowe w odniesieniu do tworzenia informacji statystycznych. [koszt]
  - 1.4.2. Liczbę państw członkowskich określa się jako liczbę państw członkowskich Unii Europejskiej w dniu 1 stycznia danego roku. [# członkowie]
- 1.5. Wstępnego obliczenia tego wkładu finansowego dokonuje się niezwłocznie po przyjęciu wstępnego projektu budżetu Unii Europejskiej na dany rok. Ostatecznego obliczenia dokonuje się niezwłocznie po przyjęciu budżetu na ten rok.

**2. Procedury płatności**

- 2.1. Komisja wydaje, najpóźniej dnia 15 czerwca każdego roku budżetowego, wezwanie do wpłaty środków skierowane do Szwajcarii, odpowiadające jej wkładowi określonego na mocy niniejszej Umowy. Wezwanie to przewidyuje wpłacenie wkładu nie później niż dnia 15 lipca. Jakakolwiek zwłoka w wydaniu wezwania do wpłaty środków stanowi podstawę do odpowiedniego odroczenia planowanej daty płatności, aby zachować przynajmniej trzydziestodniowy termin płatności.
- 2.2. Wkład Szwajcarii jest wyrażany i płacony w euro.
- 2.3. Szwajcaria wnosi swój wkład na podstawie niniejszej Umowy zgodnie z harmonogramem zawartym w pkt 2.1. Jakakolwiek zwłoka w zapłacie powoduje naliczanie odsetek zgodnie ze stopą procentową stosowaną przez Europejski Bank Centralny w odniesieniu do jego głównych operacji refinansowania, publikowaną w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* seria C, obowiązującą pierwszego dnia miesiąca terminu płatności, powiększoną o 1,5 punktu procentowego. Podwyższoną stopę procentową stosuje się w stosunku do całego okresu zwłoki. Jednak odsetki są należne wyłącznie w odniesieniu do wkładu uiszczonego ponad trzydzieści dni po ustalonej dacie płatności wspomnianej w pkt 2.1.
- 2.4. Koszty ponoszone przez szwajcarskich przedstawicieli i ekspertów uczestniczących w posiedzeniach zwoływanych przez Komisję na podstawie niniejszej Umowy nie są zwracane przez Komisję. Jak stwierdzono w art. 6 ust. 2 koszty związane z oddelegowaniem krajowych urzędników ze Szwajcarii do Eurostatu są w całości ponoszone przez Szwajcarię.

Na podstawie porozumienia zawartego pomiędzy Eurostatem a Szwajcarskim Federalnym Urzędem Statystycznym Szwajcaria może odliczać od swojego wkładu finansowego koszt oddelegowania ekspertów krajowych. Maksymalna kwota do odliczenia przypadająca na każdego urzędnika nie przekracza maksymalnej kwoty odliczanej w przypadku urzędników z państw EFTA-EOG oddelegowanych do Eurostatu na podstawie Porozumienia EOG. Kwota ta jest ustalana co roku przez Wspólny Komitet.

2.5. Płatności wnoszone przez Szwajcarię są uznawane za dochody budżetowe przypisane do odpowiedniej pozycji w budżecie zestawienia dochodów budżetu ogólnego Unii Europejskiej. Do zarządzania środkami stosuje się rozporządzenie finansowe mające zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich<sup>(1)</sup>.

### 3. Warunki wykonania

- 3.1. Zgodnie z art. 8 wkład finansowy Szwajcarii zwykle pozostaje niezmieniony dla danego roku budżetowego.
- 3.2. W momencie zamknięcia rachunków odnoszących się do każdego roku budżetowego (n), w ramach ustanowienia rachunku dochodów i wydatków, Komisja przystępuje do rozliczenia rachunków w odniesieniu do uczestnictwa Szwajcarii, uwzględniając zmiany wynikające z transferów, płatności anulowanych, przeniesienia lub budżetów korygujących i uzupełniających w trakcie roku budżetowego. Rozliczenie takie jest dokonywane w ramach ustalenia budżetu na następny rok (n + 2) i jest uwzględniane w wezwaniu do wpłaty środków.

### 4. Informacje

- 4.1. Zestawienie środków odpowiadających operacyjnym i administracyjnym zobowiązaniom finansowym Eurostatu, związanych z poprzednim rokiem budżetowym (n), sporządza się i przekazuje Szwajcarii do wiadomości, zgodnie z formatem rachunku przychodów i wydatków Komisji najpóźniej dnia 31 maja każdego roku budżetowego (n + 1).
- 4.2. Komisja przekazuje Szwajcarii wszystkie inne ogólne dane finansowe związane z Eurostatem, które są udostępniane państwu EFTA-EOG.

---

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1525/2007 (Dz.U. L 343 z 27.12.2007, s. 9)."